

ROMÂNIA
JUD. SATU MARE
ORAȘUL TĂȘNAD
CONSILIUL LOCAL

HOTĂRÂREA nr. 36
din data de 16 februarie 2024
privind aprobarea Acordului de Înfrățire
între Orașul Tășnad, Județul Satu Mare din România și Orasul Solotvyno,
Raionul Tyachiv din Ucraina

Consiliul Local al Orașului Tășnad, județul Satu Mare, întrunit în ședință extraordinară, convocata de indată, în data de 16 februarie 2024;

Analizând avizul Ministerului Afacerilor Externe nr.G1-321/2024, înregistrat la Primăria Orașului Tășnad sub nr. 12748/16.02.2024, avizul Ministerului Dezvoltării, Lucrarilor Publice și Administrației nr. 28813/12.02.2024, înregistrat la Primăria Orașului Tășnad sub nr. 11484/12.02.2024, precum și Referatul de aprobare al primarului cu nr.12286/14.02.2024.

Având în vedere scrisoarea de intenție a Orasului Solotvyno, Raionul Tyachiv din Ucraina, înregistrată cu nr. 10722/07.02.2024

Având în vedere Raportul Compartimentului Juridic din cadrul aparatului de specialitate al Primarului Orașului Tășnad, nr.12284/14.02.2024 și Raportul Comisiei pentru buget, finanțe, programe de dezvoltare, industrie, agricultură, prestări de servicii, comerț din cadrul Consiliului Local al Orașului Tășnad nr.36/2024;

Potrivit prevederilor Legii nr. 199/1997 pentru ratificarea Cartei europene a autonomiei locale;

În conformitate cu prevederile art. 35 din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale

În conformitate cu prevederile art. 41 alin. (1) din Legea nr. 590/2003 privind tratatele, cu modificările ulterioare;

În temeiul prevederilor art.84, alin. 3-5, art. 89 alin 10 și alin 14, art. 129, alin. 2 lit e), alin 9 lit. c), din Ordonanța de Urgență nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare

H O T Ă R Ă Ș T E :

Art. 1 – Se aprobă Acordul de Înfrățire între Orașul Tășnad, Județul Satu Mare din România și Orasul Solotvyno, Raionul Tyachiv din Ucraina , conform Anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2 – Se împuternicește domnul dr. Farcău Adrian- Danuț, Primarul Orașului Tășnad, județul Satu Mare din România să semneze Acordul de Înfrățire între Orașul Tășnad, Județul Satu Mare din România și Orasul Solotvyno, Raionul Tyachiv din Ucraina.

Art. 3 – Cu ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se încredințează Primarul Orașului Tășnad.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
CONSILIER LOCAL
ȘIMONCA GHEORGHE

CONTRASEMNEAZĂ,
SECRETAR GENERAL,
IOANA- FLORINA PETRUȘE

Prezenta hotărâre a fost adoptată cu respectarea prevederilor art. 139 din Ordonanța de Urgență nr.57/2019 privind Codul administrativ.

Nr. total al consilierilor locali în funcție: 15

Nr. total al consilierilor locali prezenți: 12

Nr. total al consilierilor locali absenți: 3

Voturi pentru:12

Voturi împotriva: 0

Abțineri: 0

Retragere de la votul proiectului de hotărâre (incompatibilități, conflict de interese,etc.): 0

Acord de Înfrățire

între Orașul Tășnad, Județul Satu Mare din România și Comuna Solotvyno, Raionul Tyachiv din Ucraina

Orașul Tășnad, Județul Satu Mare din România și Comuna Solotvyno, Raionul Tyachiv din Ucraina, denumite în continuare „Părți”, au convenit prin Acord de Înfrățire;

Având în vedere relațiile de prietenie între autoritățile administrației publice locale din cele două unități administrativ-teritoriale și comunitățile pe care le reprezintă, bazate pe respect și sprijin reciproc în diferite domenii de interes comun,

Convinse fiind de necesitatea deschiderii de noi posibilități pentru raporturile de colaborare, au convenit următoarele:

Art. 1 - Bazate pe principiul egalității și avantajului reciproc, Consiliile locale vor sprijini și promova colaborarea în administrație publică locală, economie, comerț, agricultură, educație, cultură, sănătate, mediu, sport. Ca parte a parteneriatului, va fi creat un mecanism local de dialog prin formarea de echipe de specialiști care vor analiza posibilitățile de realizare a unor obiective în domeniile turismului, construcțiilor metalice, industriei textile, industriei alimentare, agriculturii și a altor domenii economice relevante. Cele două părți vor încuraja colaborarea reciproc avantajoasă între întreprinderile și oamenii de afaceri locali și, în acest scop, vor crea condiții favorabile pentru desfășurarea activităților economice bilaterale și realizarea unor obiective de investiții în beneficiul celor două comunități.

Art. 2 – Părțile prin Acord de Înfrățire, vor analiza posibilitățile de promovare a unor proiecte de dezvoltare economică și socială în domeniile menționate în Înțelegere, în beneficiul celor două comunități, în conformitate cu legislațiile în vigoare în statele lor.

Art. 3 – Părțile prin Acord de Înfrățire își exprimă voința de a dezvolta colaborarea reciproc avantajoasă și, în acest scop, vor crea condiții favorabile pentru desfășurarea de activități economice de către persoanele fizice și juridice locale din cele două orașe. Părțile vor dezvolta o cooperare diversă în special în domeniile culturii, educației și turismului, vor sprijini școlile să dezvolte cooperarea în domeniul funcționării instituțiilor de învățământ, efectuare de schimburi de experiență între personalul de specialitate. Autoritățile vor încuraja companiile locale din industria turismului vor efectua schimburi de experiență și de bune practici în domeniul respectiv

și vor promova prin intermediul mass mediei potențialul turistic al celor două orașe în scopul intensificării colaborării în acest domeniu și pentru prosperitatea celor două comunități.

Art. 4 - Părțile prin Acord de Înfrățire consideră că vizitele reciproce între reprezentanții celor două localități în domeniile administrării urbane se dovedesc a fi reciproc benefice pentru cunoașterea modului de organizare și administrare locală. În acest scop, în acest scop delegați ale celor două Parti, vor efectua vizite reciproce pentru analizarea stadiului realizării obiectivelor stabilite în Acord și identificarea aspectelor care pot fi îmbunătățite în cadrul parteneriatului de colaborare. Părțile vor desemna coordonatori pentru a menține un mecanism de contact pe termen lung. Părțile vor suporta în mod independent toate cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului Acord de Înfrățire, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor celor două Părți. Fiecare Parte va desemna un coordonator care va urmări la implementarea eficientă a acestui Acord de Înfrățire. Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și va propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele Părți. Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Înfrățire se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

Art. 5 - Părțile prin Acord de Înfrățire vor dezvolta cooperarea în domeniul protecției mediului înconjurător, prin elaborarea și aplicarea unor strategii de prevenire și combatere a cauzelor de natură să prejudicieze echilibrul ecologic din localitățile lor.

Art. 6 – Părțile prin Acord de Înfrățire, în limita posibilităților lor economice, vor intensifica schimburile culturale și sportive, facilitând în acest scop colaborarea între asociații, ansambluri artistice, instituții publice și organizații culturale și sportive locale. Părțile vor facilita participarea sportivilor și specialistilor din domeniul sportului la cluburile și asociațiile sportive locale.

Art. 7 – Autoritățile administrației publice locale din cele două localități se vor informa despre oportunitățile de promovare a unor proiecte locale cu potențial economic și social în cadrul unor festivaluri, expoziții, târguri și saloane internaționale. Totodată, autoritățile locale doresc dezvoltarea unei colaborări pentru punerea în valoare a patrimoniului etnografic specific celor două comunități.

Art. 8 – Părțile prin Acord de Înfrățire, vor sprijini realizarea unor schimburi de experiență între cadrele sanitare din instituțiile medicale locale în scopul analizării posibilităților de rezolvare a unor probleme care pun în pericol sănătatea publică.

Art.9 – Autoritățile administrației publice locale vor sprijini realizarea unor schimburi de experiență între cadrele didactice și elevii din unitățile de învățământ din cele două localități.

Art. 10 – Autoritățile locale vor efectua schimburi de experiență cu privire la problemele care apar la nivelul comunităților pe care le reprezintă și modalitățile cele mai potrivite pentru soluționarea acestora. Vor fi încurajate vizitele între locuitorii din

Orașul Tășnad, Județul Satu Mare din România și Orasul Solotvyno, Raionul Tyachiv din Ucraina, pentru crearea de asociații care să contribuie la dezvoltarea cooperării în domeniile de interes reciproc. Întâlniri ale delegațiilor oficiale, conduse de primarii celor două unități administrativ-teritoriale sau de către reprezentanți desemnați de către aceștia, vor avea loc periodic în mod alternativ, în orașul Tășnad, Județul Satu Mare din România și Comuna Solotvyno, Raionul Tyachiv din Ucraina, în scopul efectuării bilanțului cooperării și stabilirii modalităților de colaborare în viitor.

Art. 11 – Prezentul Acord de Infratire se încheie pe durată nedeterminată și va produce efecte de la data semnării. Înțelegerea poate fi modificată și/sau completată prin acordul scris al celor două Părți din Acordul de Înfrățire. Modificările și completările vor produce efecte de la data semnării. Fiecare Parte poate denunța Acordul de Infratire prin notificare scrisă adresată celeilalte Părți. Denunțarea își produce efectele după trei luni de la primirea respectivei. Încetarea prezentului Acord de Infratire nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acesteia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Semnat la, la data de, în două exemplare originale, fiecare exemplar în limbile română, ucraineana și engleză, toate textele fiind egal autentice. În caz de diferențe de interpretare a textelor respective, va prevala textul în limba engleză.

Pentru Orașul Tășnad,
Județul Satu Mare,
România

Pentru Orasul Solotvyno,
Raionul Tyachiv
Ucraina

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
CONSILIER LOCAL
ȘIMONCA GHEORGHE**

**CONTRASEMNEAZĂ,
SECRETAR GENERAL,
IOANA- FLORINA PETRUȘE**

